

Manual de instrucciones

Eje cardán – toma de fuerza para cargas pesadas (740 mm, 890 mm, 1010 mm, 1270 mm)

61982, 61983, 61984, 61985



Imágenes similares, pueden variar según el modelo

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento e indicaciones de seguridad contenidas en este manual antes de usar por primera vez el dispositivo.

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas.

A través de un proceso de mejora continua, imágenes, pasos a seguir y datos técnicos pueden verse afectados y variar ligeramente.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de instrucciones o en el diagrama de conexión del dispositivo.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de instrucciones sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

En el caso de que usted encontrara algún error o quisiera hacernos una sugerencia para ayudarnos a mejorar, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un e-mail a:

service@wiltec.info

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones disponible en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Para la devolución de su mercancía en caso de cambio, reparación u otros fines, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución libre de complicaciones, por favor, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes de realizar la devolución.

Departamento de devoluciones
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

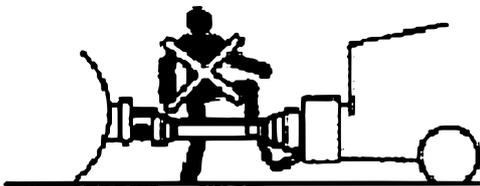
E-mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

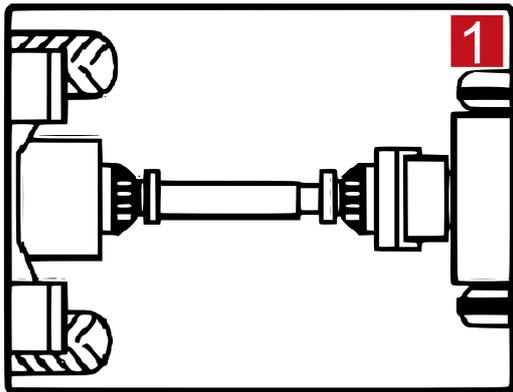
Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este dispositivo. Por favor, lea detenidamente y al completo este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido. Guarde bien este manual de instrucciones.

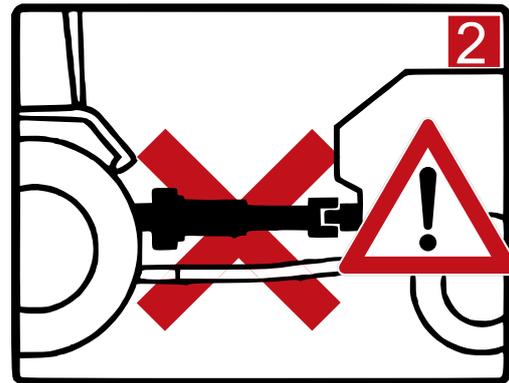


¡Importante!

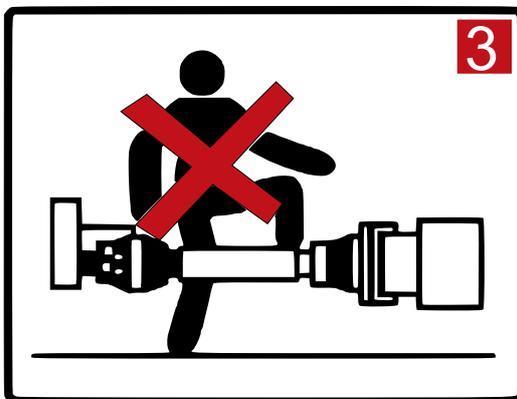
- **No accione la máquina acoplada sin los dispositivos de seguridad para la toma de fuerza, para el tractor y la máquina. Los protectores de la toma de fuerza deben poder girar libremente en el eje.**
- **Mantenga siempre a operarios y personas ajenas alejados de cualquier pieza móvil.**
- **El contacto con una toma de fuerza rotativa puede provocar lesiones graves o la muerte.**



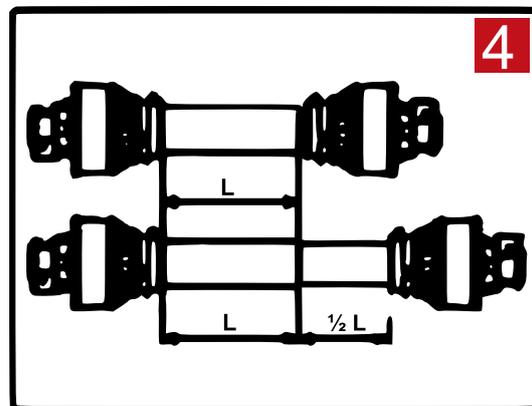
Todas las piezas rotativas deben estar protegidas.



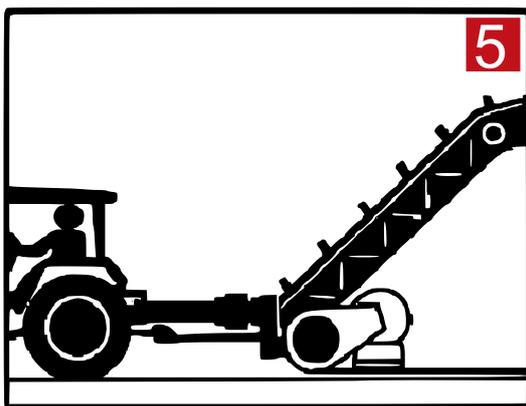
El eje de transmisión debe estar bien sujeto en ambos extremos. Los protectores deben poder girar libremente en el eje de transmisión.



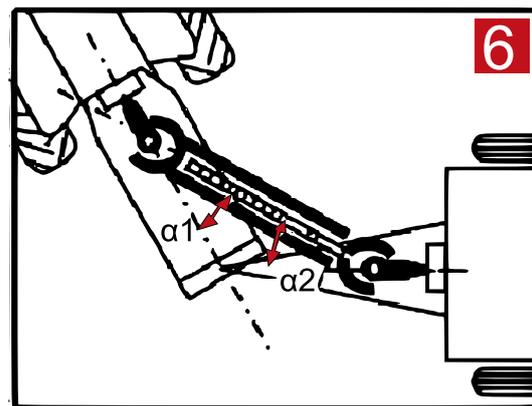
Detenga el motor del tractor y retire la llave antes de acercarse a la máquina o realizar tareas de mantenimiento.



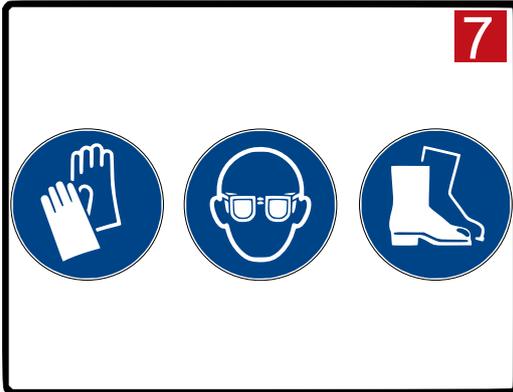
Compruebe las longitudes de trabajo mínima y máxima de la toma de fuerza. Los tubos telescópicos deben solaparse al menos $\frac{1}{3}$ de su longitud durante el uso.



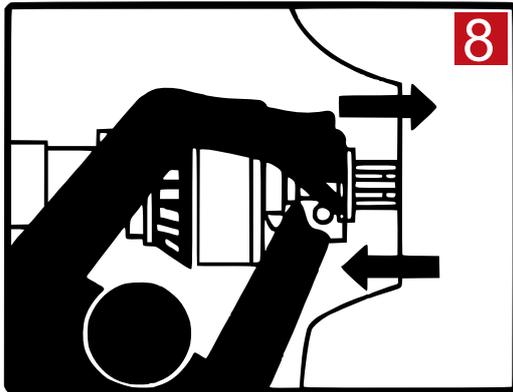
El tractor debe estar acoplado a la máquina y colocado de forma que los ángulos de las articulaciones sean mínimos e iguales.



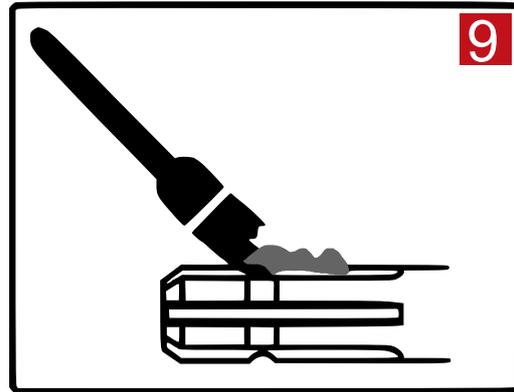
Suelte la toma de fuerza si los ángulos son demasiado grandes o no son idénticos.



¡Importante! Póngase siempre ropa de protección adecuada cuando realice trabajos de reparación, como gafas homologadas, calzado de seguridad y guantes. No lleve ropa suelta u holgada en la zona de la toma de fuerza.

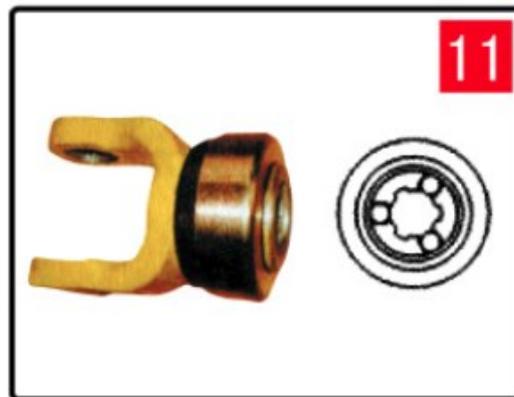


Asegúrese de que el eje de transmisión está bien sujeto al tractor y a la máquina antes de la puesta en funcionamiento. Limpie y engrase la toma de fuerza y colóquela antes de montar el eje de transmisión.



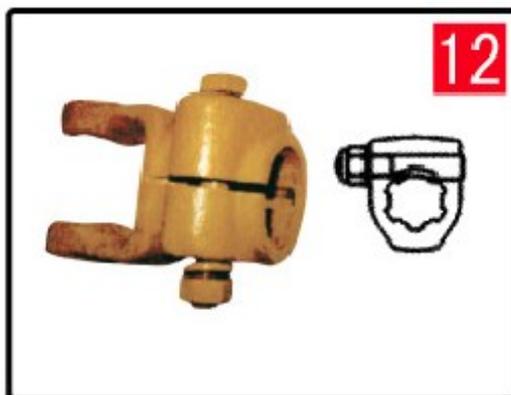
Espiga de presión

Presione la espiga de presión y deslice el yugo por la toma de fuerza de manera que la espiga encaje en la ranura de la toma de fuerza. Asegúrese de que la espiga vuelve a su posición original después de haberla fijado al eje.



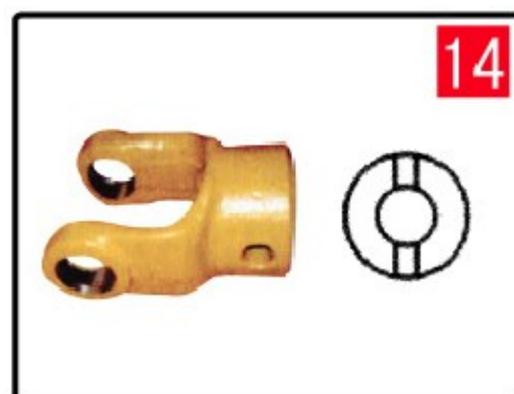
Rodamiento de bolas

Deslice el anillo a la posición abierta. Deslice el yugo en el eje de cuchara. Afloje el manguito y ajústelo hasta que el anillo esté bien sujeto al eje.



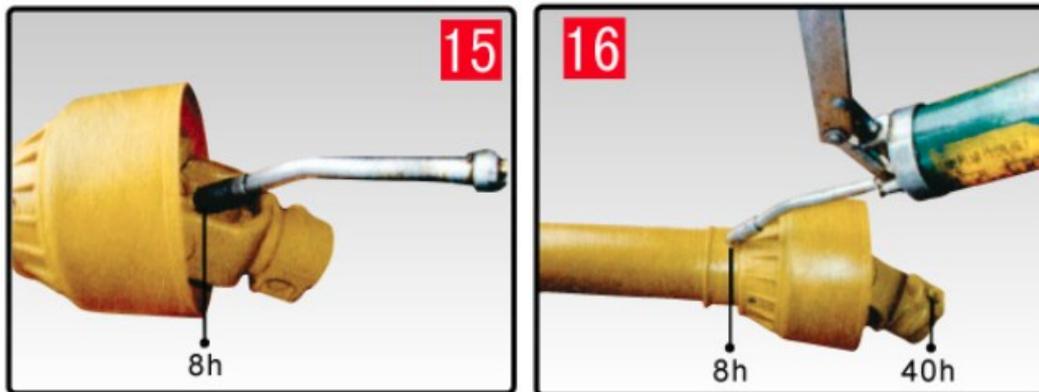
Tornillo de tope

Deslice el yugo en el eje e inserte el tornillo de tope.



Orificio y ranura lisos

Seleccione la longitud del tornillo de manera que sobresalga lo mínimo.



Lubricación

Se requiere una lubricación regular. Engrase las piezas de la toma de fuerza una vez transcurrido el número de horas de funcionamiento indicado en la ilustración anterior.

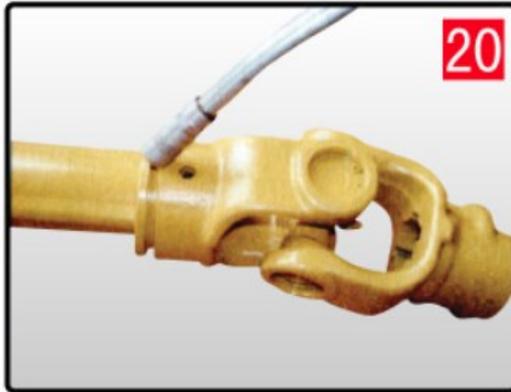


Desmontaje

1. Desmonte el tubo interior del tubo exterior.
2. Coja un destornillador para empujar la hebilla de un lado a otro y, a continuación, retire el tubo exterior de la tapa de plástico.

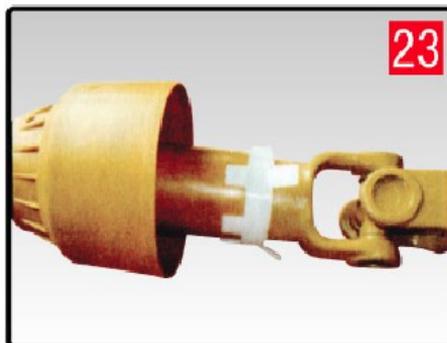


3. Quite el cojinete de nailon de la ranura del yugo
4. Repita los pasos arriba mencionados para el otro lado.



Instalación

1. Lubrique la ranura en el yugo
2. Introduzca el cojinete de nailon en la ranura del yugo.



3. Introduzca el tubo interior con el yugo en la cubierta de plástico.
4. Alinee el cojinete con los dos agujeros de la tapa de plástico y presione con fuerza.

Acortar la toma de fuerza

IMPORTANTE: Le recomendamos no realizar ninguna modificación estructural en el producto, a menos que sea absolutamente necesario.

AVISO: La **garantía queda anulada en caso de que el producto sea modificado**. El fabricante y el vendedor no son responsables de los daños causados por una modificación del producto.

1. Retire el aislamiento.
2. Acorte los tubos de transmisión interior y exterior a la longitud requerida uno después del otro. Corte los tubos a la misma longitud. Comience con el tubo interior.



3. Desbarbe los bordes del tubo de accionamiento con una lima y elimine todas las virutas.



4. Acorte ahora el tubo exterior, desbarbe los bordes y elimine las virutas.
5. Engrase el tubo de transmisión interior y vuelva a montar el aislamiento en la toma de fuerza.



Compruebe la longitud de la toma de fuerza en la posición mínima y máxima de la máquina. En condiciones de funcionamiento, los tubos de accionamiento deben solaparse en $\frac{1}{3}$ de su longitud; ¡los tubos de protección no deben separarse durante el funcionamiento!



Piñón libre

- Este dispositivo evita la transmisión de la máquina al tractor en caso de cargas de inercia al frenar o detención de la toma de fuerza.
- Manténgase alejado de la máquina hasta que todas las piezas hayan dejado de moverse. Lubrique cada 50 horas de funcionamiento y después del almacenaje.



Limitador de par del trinquete SA

Este dispositivo interrumpe la transmisión de fuerza cuando el par de torsión supera el ajuste. **Desconecte la toma de fuerza inmediatamente** si se oyen ruidos del trinquete. Lubrique cada 50 horas de funcionamiento y después del almacenamiento.



Limitador de par para tornillos de corte SB

- Este dispositivo interrumpe la transmisión de fuerza a través de la cortadura de un perno cuando el par de torsión supera el ajuste. Sustituya el perno de corte por un perno del mismo diámetro, longitud y grado que el perno original.
- Lubrique el SB al menos una vez por temporada y después de un determinado tiempo de uso.



Limitador de par de fricción FF

- Limita la transmisión del par de torsión al valor ajustado. No modifique la fuerza de muelle, ya que esto cambiaría el ajuste del dispositivo.
- El par de torsión se ajusta aumentando o disminuyendo la altura del muelle. Para aumentar/disminuir el ajuste del par de torsión apriete o afloje las ocho tuercas $\frac{1}{4}$ de vuelta y compruebe el correcto funcionamiento (aumentar = apretar, disminuir = aflojar). Repita el procedimiento si es necesario. Evite un apriete excesivo de los tornillos, de lo contrario podría dañar la máquina, el tractor o la transmisión.

AVISO IMPORTANTE:

La reproducción total o parcial, así como cualquier uso comercial que se le pudiera dar a este manual, al todo o alguna de sus partes, solo mediante autorización escrita por parte de la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH.